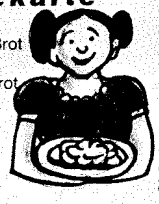
Im Restaurant „Zur lustigen Witwe“

12/A

Speisekarte



Vorspeisen		
Käseplatte mit Butter und Brot		3,30
Strammer Max		3,10
Schinkenteller mit Bauernbrot		3,50
Suppen		
Kartoffelsuppe		2,10
Kuttelflecksuppe		2,10
Linsensuppe		2,10
Leberknödelsuppe		2,10
Hauptgerichte		
Rinderbraten mit Champignons, Reis		10,20
Kalbssteak, Kroketten, Spargel		12,00
Schweineschulter auf Rahm, Knödel		10,50
Wiener Schnitzel, Kartoffelsalat		8,20
Schweinekotelett, Knödel, Sauerkraut		8,20
Kalbsgeschnetzeltes, Spätzle		7,50
Fisch, Geflügel		
Karpfen auf Knoblauch, Kartoffeln, Zitrone		8,10
Gegrillte Forelle, Bratkartoffeln		9,50
Bratente, Knödel, Rotkraut		11,20
Hühnerbrust mit Ananas, Pommes frites		9,10
Mehlspeisen		
Apfel im Schlafrock		3,30
Streuselkuchen mit Füllung		2,90
Desserts		
Eisbecher mit Schlagsahne		3,10
Schokoladenpudding		2,60
Salate		
Gemischter Salat		2,50
Krautsalat		2,20
Tomatensalat		2,50
Getränke		
Bier vom Fass: Weizenbier	0,5 l	3,50
Pils	0,3/0,5 l	2,10/3,20
Radler	0,3/0,5 l	2,10/3,20
Cola, Fanta, Mineralwasser	0,2	1,50
Orangen-, Apfel-, Grapefruitsaft	0,2	1,50
Apfelschorle	0,2	2,00
Weißwein, Rotwein	0,25	2,20
Espresso, Kaffee		2,00
Tee		1,20

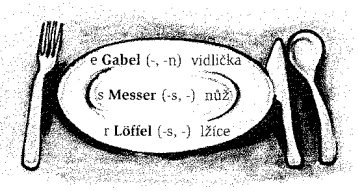
Herr Lehmann: „Herr Ober, die Speisekarte bitte!“
Kellner: „Ja, bitte. Was kann ich Ihnen zum Trinken anbieten?“
Herr Lehmann: „Also, für meine Frau einen Grapefruitsaft und für mich bitte ein großes Bier vom Fass!“
Kellner: „Sehr wohl.“
Frau Lehmann: „Da hast du aber ein Restaurant der gehobenen Klasse ausgesucht, Hans.“
Herr Lehmann: „Na ja, heute ist doch schließlich unser 10. Hochzeitstag und ich möchte dich ein bisschen verwöhnen.“
Kellner: „So, hier wären Ihre Getränke.“
Herr und Frau Lehmann: „Vielen Dank.“
Frau Lehmann: „Hm, da fällt einem die Wahl aber schwer. Schweineschulter auf Rahm, oder sollte ich die Hühnerbrust vorziehen, oder vielleicht eher die Bratente?“
Herr Lehmann: „Aber Schatz, lass uns doch mit einer Vorspeise beginnen! Ich glaube, ich entscheide mich für den Schinkenteller.“
Frau Lehmann: „Du hast Recht, den könnte ich auch nehmen. Und als Hauptgericht versuche ich die Bratente.“
Herr Lehmann: „Die würde ich auch gerne probieren, aber wir hatten heute in der Kantine schon etwas Ähnliches zum Mittagessen. Also schön, ich lege mich auf den Karpfen fest. Da kommt schon der Kellner ... Wir hätten gerne als Vorspeise zweimal den Schinkenteller und dann als Hauptgericht einmal Bratente und einmal Karpfen.“
Kellner: „Karpfen haben wir nur an Weihnachten.“
Herr Lehmann: „Und warum steht es dann auf der Speisekarte? Na schön, dann anstelle des Karpfens einmal Wiener Schnitzel.“
Kellner: „Sehr wohl.“

Eine Stunde später

Herr Lehmann: „Also dieses Restaurant war ja wohl ein absoluter Reinfall. Mein Schnitzel war zäh, statt einer Tasse schwarzen Kaffees brachte mir der Kellner kalten Zitronentee und der Schinkenteller hat auch nicht besonders geschmeckt.“
Frau Lehmann: „Hans, ärgere dich doch nicht so, es ist schließlich unser Hochzeitstag, außerdem war mein Essen vorzüglich ...“
Herr Lehmann: „Es ist doch wahr. Außer mit meinem Bier war ich hier mit nichts zufrieden, wenn man davon absieht, dass ich einen halben Liter und nicht ein Glas mit 0,3 l wollte.“
Kellner: „Sie möchten bezahlen?“
Herr Lehmann: „Das ist ja wohl eine Unverschämtheit. Erst dieses Essen und jetzt müssen wir auch noch schnell das Restaurant verlassen. Unglaublich.“
Kellner: „Gestatten Sie mir eine Bemerkung. Als Sie hier letzte Woche mit einer anderen, dunkelhaarigen Frau gegessen haben, da waren Sie auch mit nichts zufrieden. Und das war nicht das erste Mal. Wenn es Ihnen hier nicht gefällt, gehen Sie halt nächstes Mal in ein anderes Restaurant. Übrigens, gnädige Frau, Sie sind hier immer willkommen. Und nun zahlen Sie bitte!“

ab/sehen (er sieht ab, a, h. e) **von j-m / etw.** nehledět na někoho / něco, nepřihlížet k něčemu
e **Ananas** (-, - nebo -se) ananas
anstelle (2. p.) místo (někoho / něčeho)
außer (3. p.) kromě, mimo
aus/suchen vyhledat
e **Bemerkung** (-, -en) poznámka
e **Bratente** (-, -n) pečená kachna
s **Dessert** (-s, -s) [de'se:ɐ] dezert, zákusek
r **Eisbecher** (-s, -) zmrzlinový pohár
fallen (er fällt, ie, i. a) (s)padnout, padat
s **Fass** (-es, ¨er) sud
s **Geflügel** (-s, 0) drůbež
gestatten dovolit
grillen grilovat, opékat
s **Hauptgericht** (-[e]s, -e) hlavní jídlo
r **Hochzeitstag** (-[e]s, -e) svatební den
e **Hühnerbrust** (-, ¨) kuřecí prsíčka
e **Kantine** (-, -n) jídelna, kantýna
r **Karpfen** (-s, -) kapr
r **Knoblauch** (-[e]s, 0) česnek
s **Kotelett** (-s, -s) [kota'let] kotleta

s **Besteck** (-s, -e) příbor



e **Linse** (-, -n) čočka
e **Mehlspeise** (-, -n) moučník
s **Mineralwasser** (-, ¨) minerální voda
r **Ober** (-s, -) vrchní (číšník)
e **Pommes frites** mn. č. [pɔm'frɪt] hranolky
s **Rotkraut** (-[e]s, 0) červené zelí
e **Schlagsahne** (-, 0) šlehaná smetana, šlehačka
r **Schokoladenpudding** (-s, -e nebo -s) čokoládový puding
e **Speisekarte** (-, -n) jídelní lístek
statt (2. p.) místo (někoho / něčeho)
s **Steak** (-s, -s) [ste:k] steak
r **Teller** (-s, -) talíř
unglaublich neuvěřitelný, nepochopitelný; neuvěřitelně, nepochopitelně
e **Unverschämtheit** (-, -en) nestydatost, nestoudnost
verwöhnen rozmazlit, rozmazlovat
e **Vorspeise** (-, -n) předkrm
vorzüglich výtečný, znamenitý; výtečně, znamenitě
e **Wahl** (-, -en) volba
e **Witwe** (-, -n) vdova
zäh tuhý, nepoddajný
e **Zitrone** (-, -n) citron

Also dieses Restaurant war ja wohl ein absoluter Reinfall. Tedy tato restaurace byla ale absolutní „propadák“.
an Weihnachten o Vánocích
Außer mit meinem Bier war ich hier mit nichts zufrieden. Kromě piva jsem tady nebyl s ničím spokojen.
Da fällt einem die Wahl aber schwer. To má ale člověk těžkou volbu.
das erste Mal poprvé
ein Restaurant der gehobenen Klasse luxusní restaurace
eine dunkelhaarige Frau tmavovlasá žena
etwas Ähnliches něco podobného
gemischter Salat míchaný salát
Gestatten Sie mir eine Bemerkung. Dovolte mi (jednu) poznámku.
Heute ist unser 10. Hochzeitstag. Dnes máme desáté výročí svatby.
Ich lege mich auf den Karpfen fest. Dám si kapra.
nächstes Mal příště
Orangen- [o'rã:ʒan-], **Apfel- und Grapefruitsaft** ['gre:pfru:t-] pomerančový, jablečný a grapefruitový džus
Sehr wohl. Samozřejmě.
Übrigens, gnädige Frau, Sie sind hier immer willkommen. Ostatně, milostivá paní, vy jste zde vždy vítána.
Vielen Dank! Mnohokrát děkuji.

	Getränke	Vorspeise	Hauptgericht	Desserts
Herr Lehmann	*ein großes Bier vom Fass,...*			
Frau Lehmann				*?*

II. Korrigieren Sie die folgenden Aussagen nach dem Text.

Lesen Sie die Speisekarte des Restaurants „Zur lustigen Witwe“.

Schreiben Sie die Namen der Speisen richtig.

Käseblat mit Butter — *Rinderratten mit Champignons* — *Braterente*
Kuhfleckspuppe — *Schweineschuld auf Rad* — *Hunnenbrust mit Bananas*
Leberknöchelsuppe — *Kalbsgeschmecktes, Spatzen* — *Tomasalat*

Beenden Sie die Sätze.

Herr Lehmann kann keinen Karpfen bestellen, weil ...
Statt einer Tasse schwarzen Kaffees brachte der Kellner ...
Frau Lehman fand das Essen ...
Der Kellner sah Herrn Lehmann im Restaurant mit ... .
Zum Schluss sollen Lehmanns beim Ober ... .
Herr Lehmann war mit nichts zufrieden außer ... .

Wie findet ihr das Kantalen das Lehmanns? Wie würdet ihr an den Kantalen das Kellners reagieren?